



# ***PDL4000***

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

# CONNEXIONS ET COMMANDES

## Connexions

Tous les ports servant à connecter le scanner à un véhicule, un ordinateur ou une source d'alimentation se trouvent sur le dessus de l'appareil.

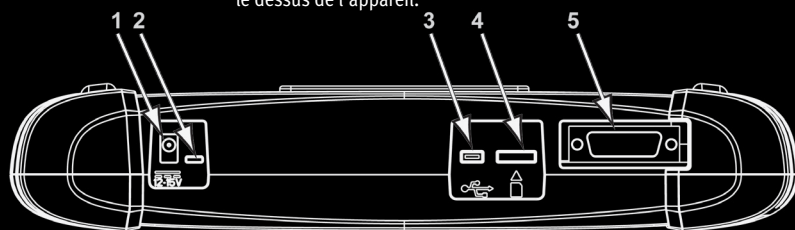


Figure 2-1 Connexions

**IMPORTANT :** la carte microSD DOIT être installée pour que le scanner fonctionne. Ne retirez pas la carte microSD lorsque l'appareil est sous tension.

- 1 — **Port d'entrée de l'alimentation c.c.**—permet de brancher l'alimentation électrique c.a./c.c.
- 2 — **Voyant d'état de la batterie**—diode électroluminescente (LED) multicolore qui s'allume pour indiquer l'état de la batterie.  
Signification des couleurs :
  - Vert indique que la batterie est complètement chargée
  - Rouge indique que la batterie est en cours de charge
  - Ambre indique un problème avec la batterie. Il s'agit généralement d'une température excessive de la batterie (supérieure à 40 °C/104 °F), ce qui désactive la charge. Laissez l'appareil refroidir et assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués si le voyant LED est de couleur ambre.
- 3 — **Port client mini-USB**—permet de connecter le scanner à un ordinateur.
- 4 — **Port pour carte uSD (Micro secure digital)**—contient la carte uSD sur laquelle se trouve la programmation du système d'exploitation.
- 5 — **Port câble de données**—permet de connecter le scanner à un véhicule à tester.

## Commandes

Les commandes externes du scanner PDL 4000 sont simplifiées, étant donné que la plupart des opérations sont contrôlées via l'écran tactile.

- 1 — **Bouton N/x**—permet de quitter un menu ou un programme, de revenir à l'écran précédent ou de répondre non à une question à l'écran.
- 2 — **Bouton Y/✓**—permet de sélectionner un menu ou un programme, de passer à l'écran suivant ou de répondre oui à une question à l'écran.
- 3 — **Boutons directionnels**—permettent de déplacer la mise en surbrillance dans l'écran vers le haut (▲), le bas (▼), la gauche (◀) et la droite (▶), comme indiqué par les flèches.
- 4 — **Bouton de raccourci**—peut être programmé pour servir de raccourci afin d'effectuer diverses tâches de routine.
- 5 — **Bouton Marche/Arrêt**—permet de mettre l'appareil sous et hors tension.

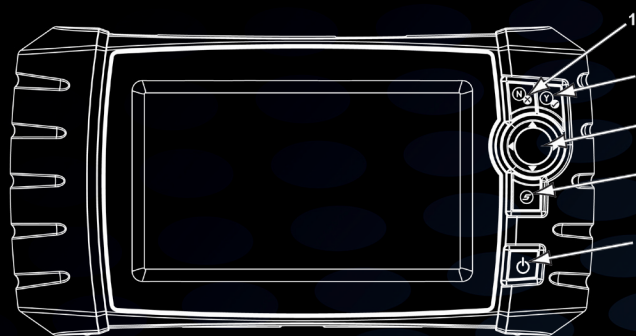


Figure 2-2 Commandes

## ÉTAPES DE BASE

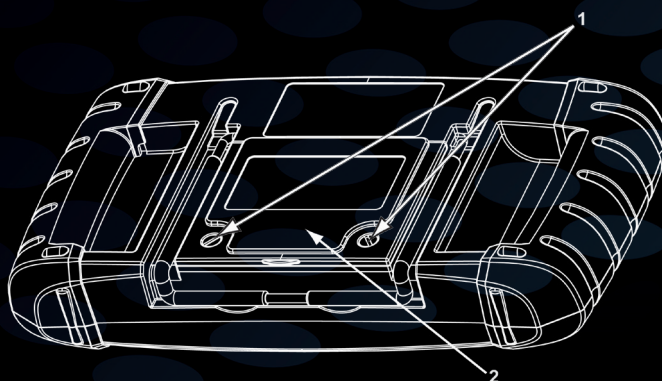
Pour commencer à utiliser votre scanner : 1. Installez la batterie dans le scanner. 2. Branchez l'alimentation électrique c.a./c.c. sur le scanner afin de charger la batterie. 3. Allumez le scanner.

### Installation de la batterie

Pour installer la batterie, respectez la procédure suivante.

#### Pour installer la batterie :

1. Desserrez les deux vis imperdables fixant le couvercle de la batterie à l'arrière de l'appareil.
2. Soulevez le couvercle de la batterie pour l'ouvrir.
3. Mettez en place la batterie neuve et faites-la glisser en position dans son compartiment.
4. Assurez-vous que la batterie est bien installée.
5. Remettez en place le couvercle.
6. Resserrez les deux vis imperdables.



1 — Vis imperdables  
2 — Couvercle de la batterie  
Figure 3-1 Batterie

### Branchement de l'alimentation électrique

Pour brancher l'alimentation électrique, respectez la procédure suivante.

#### Pour brancher l'alimentation électrique c.a./c.c. :

1. Branchez le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique c.a./c.c. dans une prise.
2. Branchez la fiche du câble de l'alimentation électrique sur le port c.c. (portant l'identification 10-30 V) sur le dessus du scanner.

Un voyant LED à côté du port c.c. s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension. Une fois le scanner sous tension, une icône apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran pour indiquer l'état de charge de la batterie. Reportez-vous au *Manuel d'utilisation* pour plus d'informations.

### Mise sous tension du scanner PDL 4000

Le scanner se met sous tension dès que l'alimentation électrique c.a./c.c. est raccordée. Il n'est pas nécessaire d'attendre la fin de la charge de la batterie. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur la face avant de l'appareil pour allumer le scanner. Il s'initialise et affiche l'écran d'accueil. Appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Arrêt et suivez les invites à l'écran pour éteindre le scanner.



Figure 3-2 Bouton Marche/Arrêt



## NAVIGATION >

La navigation sur l'écran tactile s'effectue via des menus, ce qui vous permet d'identifier rapidement le test, la procédure ou les données requises par le biais d'une série de choix et de questions.

### Barre de titre

La barre de titre en haut de l'écran fournit des informations sur les conditions de fonctionnement actuelles de l'appareil. Ses options varient en fonction de la marque et du modèle de véhicule, du test en cours et du menu sélectionné.

Selon les informations affichées dans le corps principal de l'écran, soit l'ID du véhicule, soit le menu actif est affiché à gauche de la barre de titre.

Une icône à l'extrême droite de la barre de titre indique si l'appareil est alimenté par la batterie interne, le véhicule testé ou l'alimentation c.a./c.c.

Une icône de communication s'affiche à gauche de l'indicateur de source d'alimentation dès que le scanner communique activement avec un véhicule ou un ordinateur.

### Barre d'outils

La barre d'outils, située sous la barre de titre, contient un certain nombre de boutons sélectionnables commandant les fonctions de l'appareil. Les boutons affichés sur la barre d'outils varient et seuls les boutons actifs ou disponibles pour l'écran en cours et le mode de test s'affichent. Une brève description du fonctionnement des boutons courants de la barre d'outils est donnée dans le tableau ci-contre :

Bouton	icône	Fonction
Retour		Renvoie à l'écran précédemment affiché. Ce bouton se trouve toujours sur le bord gauche de la barre d'outils.
Accueil		Renvoie à l'écran d'accueil. Ce bouton se trouve toujours à côté du bouton Retour, sur la gauche de la barre d'outils.
Personnaliser la liste de données		Ouvre un menu permettant de sélectionner les paramètres qui s'affichent dans la liste des données.
Affichage		Bascule entre les modes d'affichage Liste de paramètres et Graphique.
Verrouiller/ Déverrouiller		Verrouille ou déverrouille le paramètre en surbrillance. Les paramètres verrouillés se déplacent en haut de la liste et ne défilent pas lorsque vous parcourez les données.
Enregistrer		Enregistre les informations du flux de données actuel dans la mémoire de l'appareil.
Outils		Ouvre le menu d'outils, qui vous permet de modifier les réglages de base de l'appareil.
Pause		Indique que des données en direct en provenance du véhicule sont affichées. Ce bouton permet de mettre en pause la collecte des données.
Écran précédent		Recule d'un écran complet à la fois lors de la visualisation de données enregistrées ou en pause. Maintenez ce bouton enfoncé pour continuer à reculer.
Écran suivant		Avance d'un écran complet à la fois lors de la visualisation de données enregistrées ou en pause. Maintenez ce bouton enfoncé pour continuer à avancer.
Déclenchement		Ouvre un menu permettant de régler, d'armer et d'effacer des valeurs seuils qui déclenchent automatiquement l'enregistrement d'un film de données.
Zoom		Augmente ou diminue progressivement l'échelle des données affichées.

### Corps principal

Situé dans la partie inférieure de l'écran, le corps principal de l'écran affiche un menu des tests disponibles ou les données du véhicule. Une barre de défilement verticale apparaît lorsque des données supplémentaires se trouvent au-dessus ou au-dessous de celles affichées.

- 1 — Aller au début
- 2 — Remonter d'une page
- 3 — Curseur (indicateur de position)
- 4 — Descendre d'une page
- 5 — Aller à la fin

Touchez les pointes de flèche aux extrémités de la barre de défilement pour vous déplacer d'une page à la fois dans le sens indiqué par la flèche. Une flèche pointant directement vers une ligne vous amène directement au sommet, au bas, au début ou à la fin des données. Le curseur au centre de la barre de défilement indique la position relative de l'écran actif par rapport aux données totales disponibles.

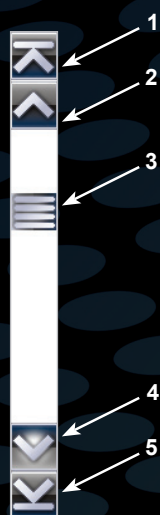


Figure 4-1 Exemple de barre de défilement

### Messages à l'écran

Quatre types de messages peuvent s'afficher à l'écran pendant le fonctionnement du scanner :

- Chargement et connexion
- Confirmations
- Avertissements
- Erreurs

#### Messages de chargement et de connexion

Les messages de chargement et de connexion s'affichent lorsque le scanner effectue une opération interne, par exemple le chargement d'une base de données, le lancement d'un test ou l'établissement d'une communication avec le véhicule.

Le message disparaît automatiquement une fois l'opération interne terminée.

#### Messages de confirmation

Les messages de confirmation s'affichent lorsque vous êtes sur le point d'exécuter une action irréversible ou qui nécessite votre confirmation pour se poursuivre.

Lorsqu'aucune réponse n'est requise, le message s'affiche brièvement avant de disparaître.

#### Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement vous informent lorsque l'exécution de l'action sélectionnée risque d'entraîner une modification irréversible ou une perte de données.

#### Messages d'erreur

Les messages d'erreur s'affichent en cas d'erreur système ou de procédure, par exemple en cas de débranchement d'un câble ou de la perte d'un signal.

## OPÉRATIONS >

L'écran d'accueil s'affiche dès la mise sous tension du scanner. Les boutons tactiles de l'écran d'accueil permettent de sélectionner l'une des quatre fonctions principales du scanner :

- Scanner
- OBD-II/EOBD
- Véhicules précédents et données
- Outils

## SCANNER ➤



Le bouton **Scanner** permet d'afficher la liste des constructeurs automobiles disponibles et de commencer la procédure d'identification du véhicule à tester.

Étant donné que le scanner affiche les données fournies par l'ECM du véhicule testé, certains de ses paramètres doivent être saisis dans le scanner afin de garantir un affichage correct des données.

La séquence d'identification du véhicule est commandée par menus. Il vous suffit donc de suivre les invites à l'écran et d'effectuer une série de choix.

Chaque choix vous fait passer à l'écran suivant. Les procédures exactes peuvent varier légèrement en fonction de la marque, du modèle et de l'année du véhicule testé.

Un écran de confirmation s'affiche une fois toutes les informations d'identification saisies. Sélectionnez OK sur l'écran de confirmation pour continuer. La base de données correspondant au véhicule identifié est chargée et une liste des systèmes disponibles pour les tests s'affiche.

## OUTILS ➤



Le bouton **Outils** vous permet de configurer l'appareil selon vos préférences personnelles, d'accéder aux informations système du scanner et d'exécuter d'autres opérations spécifiques.

Lorsque vous sélectionnez le bouton **Outils**, un menu d'options s'affiche :

- **Connexion à un PC**—permet de transférer un fichier vers un ordinateur ou de partager un fichier avec un ordinateur.
- **Configurer la touche de raccourci**—permet de changer la fonctionnalité de la touche de raccourci **S**.
- **Informations système**—permet d'afficher les informations de configuration de votre scanner.
- **Paramètres**—permet de configurer certaines caractéristiques du scanner.
- **Configurer les unités**—permet de choisir entre les unités de mesure du système américain ou du système métrique.

Lorsque vous sélectionnez une option de menu, un sous-menu s'ouvre avec des options supplémentaires ou une boîte de dialogue s'affiche avec des instructions. Effectuez une sélection dans les menus et suivez les invites à l'écran pour configurer votre scanner PDL 4000 selon vos préférences.

## IMPRESSION ET MÉMORISATION DES DONNÉES ENREGISTRÉES ➤

Le scanner n'est pas prévu pour un raccordement direct à une imprimante. Vous pouvez toutefois le connecter à votre ordinateur (PC) via le port USB (reportez-vous au manuel d'utilisation). Une fois la connexion au PC effectuée, vous pourrez imprimer, transférer et copier les fichiers de votre scanner à l'aide du logiciel gratuit ShopStream Connect. Pour savoir comment le télécharger, visitez le site Web mentionné au début de ce manuel.

### Marques commerciales

Sun, PDL4000 et Scanner sont des marques commerciales de Snap-on Incorporated. Toutes les autres marques sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

### Droits d'auteur

©2014 Snap-on Incorporated. Tous droits réservés.

### Exclusion de garantie et limitation de responsabilité

Les informations, spécifications et illustrations de ce guide de démarrage rapide sont basées sur les toutes dernières données disponibles au moment de l'impression. Si les auteurs ont apporté un soin tout particulier à la préparation de ce manuel, son contenu ne saurait en aucun cas :

- Modifier ou altérer de quelque manière que ce soit les dispositions standard du contrat associé à l'achat, au prêt ou à la location conformément aux modalités qui ont régi l'acquisition des équipements auxquels fait référence ce manuel.
- Accroître de quelque manière que ce soit la responsabilité vis-à-vis du client ou de tiers.

## OBD-II/EOBD ➤



Le bouton OBD-II/EOBD permet d'ouvrir un menu permettant d'effectuer des tests système OBD-II/EOBD génériques sans devoir d'abord identifier un véhicule spécifique.

Le menu OBD-II/EOBD comporte les options suivantes :

- Contrôle santé OBD
- Diagnostic OBD

Le contrôle santé OBD permet de contrôler rapidement et d'effacer des codes de défaut (DTC) génériques ainsi que de vérifier les moniteurs de disponibilité. Lorsque vous sélectionnez cette option, un sous-menu d'options s'affiche. Sélectionnez-y une option et suivez les invites à l'écran. Lorsque vous sélectionnez l'option Diagnostic OBD, un menu s'affiche avec les options suivantes :

- Démarrer la communication—lance la session de test.
- Sélectionner le protocole de communication—permet de sélectionner le protocole de communication à utiliser.
- Informations du connecteur—fournit des renseignements sur l'emplacement du connecteur de liaison de données (DLC) pour la plupart des modèles.

## PROGRAMME DE DÉMONSTRATION ➤

Votre scanner comprend un programme de démonstration qui vous permet de vous familiariser avec de nombreuses fonctionnalités du scanner sans devoir le raccorder à un véhicule. Des exemples de données et des résultats de test factices vous permettront de comprendre rapidement comment naviguer dans les menus et effectuer des opérations de base.



### Pour lancer le programme de démonstration :

1. Dans l'écran d'accueil, touchez le bouton **Scanner**.  
Le menu des constructeurs automobiles, qui répertorie toutes les marques disponibles pour les tests, s'affiche. La liste inclut également un bouton Démonstration.
2. Touchez le bouton **Démonstration** pour le sélectionner. Un écran s'affiche pour vous informer que vous êtes en mode de simulation. Sélectionnez **Continuer**.

**REMARQUE :** le programme de démonstration vous guide tout au long d'une simulation de procédure d'identification de véhicule. Il vous suffit d'accepter les valeurs par défaut lorsqu'elles s'affichent à l'écran pour continuer.

## VÉHICULES PRÉCÉDENTS ET DONNÉES ➤



Le bouton **Véhicules précédents et données** vous permet de configurer rapidement le scanner en récupérant l'identité d'un véhicule récemment

testé et d'accéder aux fichiers de données enregistrés. Lorsque vous sélectionnez ce bouton, un menu s'affiche avec trois options :

- **Historique des véhicules**—affiche une liste permettant de rappeler les informations d'identification de véhicules précédemment testés.
- **Afficher les données enregistrées**—affiche une liste de tous les films de données et des captures d'écran mémorisés dans le scanner.
- **Supprimer des données enregistrées**—permet de supprimer définitivement des fichiers enregistrés dans la mémoire du scanner.

3. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et sélectionnez les options qui vous intéressent jusqu'à ce que le menu **Systèmes** s'affiche.
4. Sélectionnez **OK** dans l'écran de confirmation pour charger la base de données sélectionnée.
5. Sélectionnez **OK** dans l'écran du message du mode de démonstration.  
Un menu **Systèmes**, répertoriant tous les systèmes disponibles pour le test, s'affiche.
6. Sélectionnez l'un des systèmes répertoriés, puis sélectionnez les options qui vous intéressent dans les sous-menus.

**IMPORTANT :** ne connectez pas de véhicule au scanner lorsque celui-ci est en mode Démonstration.

Snap-on se réserve le droit d'y apporter des modifications à tout moment sans préavis.

### IMPORTANT :

Avant d'utiliser ou de procéder à la maintenance de cet appareil, lisez attentivement ce manuel, en prêtant une attention toute particulière aux précautions à respecter et aux avertissements en matière de sécurité.